



# Ръководство за експлоатация и техническо обслужване

---

## Радио Caterpillar с къс корпус

---

|                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| LYR 1-UP (Машина) | LYL 1-UP (Машина) |
| L66 1-UP (Машина) | HWS 1-UP (Машина) |
| L77 1-UP (Машина) | L22 1-UP (Машина) |
| L88 1-UP (Машина) | H24 1-UP (Машина) |
| H66 1-UP (Машина) | H22 1-UP (Машина) |
| H77 1-UP (Машина) | H26 1-UP (Машина) |
| H88 1-UP (Машина) | L24 1-UP (Машина) |
| LBF 1-UP (Машина) | KJH 1-UP (Машина) |
| LYA 1-UP (Машина) | DC9 1-UP (Машина) |
| HWA 1-UP (Машина) |                   |
| HWB 1-UP (Машина) |                   |
| LBS 1-UP (Машина) |                   |
| LYB 1-UP (Машина) |                   |
| HWC 1-UP (Машина) |                   |
| LYC 1-UP (Машина) |                   |
| HWD 1-UP (Машина) |                   |
| LYD 1-UP (Машина) |                   |
| HWE 1-UP (Машина) |                   |
| LYE 1-UP (Машина) |                   |
| HWG 1-UP (Машина) |                   |
| LYF 1-UP (Машина) |                   |
| LYG 1-UP (Машина) |                   |
| HWK 1-UP (Машина) |                   |
| HWN 1-UP (Машина) |                   |
| LYJ 1-UP (Машина) |                   |
| HWP 1-UP (Машина) |                   |
| LYK 1-UP (Машина) |                   |
| HWR 1-UP (Машина) |                   |

## Важна информация за безопасност

Повечето злополуки по време на експлоатация, техническо обслужване и ремонт на изделието се дължат на неспазване на основните правила за безопасност или предпазни мерки. Често злополуките могат да бъдат предотвратени, ако се разпознаят потенциално опасните ситуации, преди да се стигне до нещастен случай. Лицето трябва да е нащрек за потенциална опасност, включително човешки фактори, които могат да повлияят върху безопасността. Това лице трябва също да има необходимата квалификация, умения и инструменти, за да изпълни правилно съответните операции.

**Неправилната експлоатация, смазване, техническо обслужване или ремонт на това изделие могат да се окажат опасни и биха могли да доведат до нараняване или смърт.**

**Не работете с изделието и не извършвайте смазване, техническо обслужване или ремонт на изделието, преди да сте се уверили, че сте оторизирани да извършвате тези дейности, и преди да сте прочели и разбрали информацията за експлоатация, смазване, техническо обслужване и ремонт.**

В настоящето ръководство и върху самото изделие е предоставена информация с необходимите предпазни мерки и предупреждения за осигуряване на безопасна работа. Несъобразяването с тези предупреждения за опасност може да доведе до вашето или на други хора нараняване или смърт.

Опасностите са обозначени с "предупредителен символ за безопасност", последван от "сигнална дума", например "ОПАСНОСТ", "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ" или "ВНИМАНИЕ". Предупредителният знак за безопасност "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ" е показан по-долу.



Този предупредителен символ за безопасност има следното значение:

**Внимание! Бъдете предпазливи! От това зависи вашата безопасност!**

Опасността обикновено е обяснена под предупреждението в писмен или графичен вид.

Без списъкът им да е изчерпателен, действията, които могат да причинят повреда на изделието, са обозначени с етикети "NOTICE (УКАЗАНИЕ)" върху изделието, както и в това издание.

**Caterpillar не е в състояние да предвиди всички възможни обстоятелства, които могат да доведат до потенциална опасност. По тази причина предупрежденията в това издание и върху самото изделие не изчерпват всички опасности. Не трябва да използвате изделието по друг начин, освен описания в това ръководство, без първо да сте се уверили, че сте запознати с правилата за безопасност и предпазните мерки, приложими за експлоатацията на изделието на мястото за работа, включително специфичните за съответната работна площадка правила и предпазни мерки. Ако се използват инструменти, процедури, методи на работа или експлоатационни способности, които не са изрично препоръчани от Caterpillar, трябва да се уверите, че те са безопасни както за вас, така и за околните. Трябва също така да се уверите, че сте оторизирани(а) да изпълнявате тази работа, и че изделието няма да бъде повредено или да се наруши неговата безопасност заради процедурите за експлоатация, смазване, техническо обслужване или ремонт, които възнамерявате да използвате.**

Информацията, спецификациите и илюстрациите в настоящото издание са на базата на информацията, която е била налична към момента на изготвяне на публикацията. Спецификациите, данните за въртящ момент, налягане и размери, както и настройките, илюстрациите и т.н. е възможно да бъдат променени по всяко време. Тези промени може да касаят техническото обслужване на изделието. Преди да пристъпите към работа, трябва да се снабдите с пълната и актуализирана информация. Доставчиците на Cat разполагат с най-актуалната информация.

### ЗАБЕЛЕЖКА

**Ако са необходими резервни части за това изделие, Caterpillar препоръчва употребата на оригинални резервни части Caterpillar®.**

**Друг вид части може да не отговарят на определени спецификации на оригиналното оборудване.**

**При монтажа на резервни части собственикът/потребителят на машината трябва да гарантира, че машината е в съответствие с всички приложими изисквания.**

**В САЩ техническото обслужване, подмяната или ремонтът на устройствата и системите за намаляване на вредните емисии може да се изпълняват от всеки сервиз или лице по избор на собственика.**

## **Съдържание**

Предисловие ..... 5

### **Раздел за безопасност**

Информация за опасности от общ характер 6

### **Информация за съответствие с нормативните изисквания**

Радиочестотни компоненти ..... 7

### **Раздел "Експлоатация"**

Действие ..... 11

### **Раздел Азбучен указател**

Азбучен указател ..... 25

## Предисловие

### Информация за литературата

Това ръководство трябва да се съхранява в държача за литература.

Това ръководство съдържа информация за безопасност, инструкции за работа и препоръки за техническо обслужване.

Някои фотографии или илюстрации в това ръководство показват детайли или приспособления, които може да се различават от тези във вашето изделие.

Постоянното подобрене и осъвременяване на дизайна на изделието могат да предизвикат промени в притежаваното от вас изделие, които да не са отразени в тази публикация. Прочетете, изучете и запазете това ръководство заедно с изделието.

Когато имате въпрос по отношение на своето изделие или във връзка с тази публикация, консултирайте се с доставчика на Caterpillar за най-актуалната налична информация.

### Безопасност

В този раздел за безопасност са посочени основните предпазни мерки за безопасност. Освен това в този раздел се посочват текстът и местоположенията на предупредителните знаци и етикетите, използвани върху изделието.

### Действие

Разделът за работа с машината представлява справочен материал за начинаещия оператор и опреснителен курс за опитния оператор. Този раздел включва представяне на приборите, превключвателите, органите за управление на изделието, органите за управление на приспособленията и информация за програмиране.

Снимките и илюстрациите насочват оператора относно правилните процедури за проверка, стартиране, работа и спиране на изделието.

Техниките за работа, описани в това ръководство, са само основни. Уменията и техниките се развиват с постепенното натрупване у оператора на познания за изделието и неговите възможности.

### Техническо обслужване

Раздел "Техническо обслужване" съдържа насоки за грижите за оборудването.

## Раздел за безопасност

i08394337

### Информация за опасности от общ характер

SMCS код: 7606

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не работете с или по това оборудване, без да сте прочели и разбрали инструкциите и предупрежденията в ръководствата за експлоатация и техническо обслужване. Ако не спазвате инструкциите и не обръщате внимание на предупрежденията, това може да доведе до травма или смърт. За подмяна на ръководствата се свържете с доставчика на Caterpillar. Добрата грижа е ваша отговорност.

### Предговор

Благодарим ви, че закупихте това изделие. Преди да започнете работа, прочетете внимателно ръководството и запазете ръководството за бъдещи справки.

Този документ е допълнение към Ръководството за експлоатация и техническо обслужване на оборудването. Прикрепете за постоянно този документ към Ръководството за експлоатация и техническо обслужване за оборудването.

### Въведение

Този документ предоставя информация за работата на радиосистемата за AM/FM на Caterpillar.

Не пристъпвайте към експлоатация и техническо обслужване на оборудването, ако не сте прочели и разбрали инструкциите и предупрежденията в Ръководството за експлоатация и техническо обслужване на оборудването. Не работете с оборудване, в което е монтирана радиосистемата за AM/FM Caterpillar, ако не сте разбрали съдържанието на този документ.

### Предпазливост

- Използвайте само в електрическа система с отрицателно заземяване от 12 волта постоянен ток.
- Изключете отрицателния полюс на акумулатора на машината, докато монтирате и свързвате устройството.
- Когато сменяте предпазителя, използвайте такъв с еднакъв ампераж.

- Използването на предпазител с по-висок ампераж може да причини сериозни повреди на устройството.
- Уверете се, че в устройството не навлизат метални предмети или препятствия; металните предмети и препятствията могат да причинят неизправности или да създадат опасности за безопасността, като например токов удар.
- Ако сте паркирали машината за дълго време в горещо или студено време, изчакайте температурата в машината да се нормализира, преди да работите с нея.

### Преди работа

Не повишавайте силата на звука прекомерно. Поддържайте силата на звука на ниво, на което можете да чувате предупредителни звуци отвън (клаксони, сирени и т.н.).

Спрете машината, преди да извършвате сложни операции.

### Внимание

Не отваряйте капака и не извършвайте ремонти. Обърнете се за помощ към оторизирания си доставчик.

**Забележка:** Спецификациите и дизайнът могат да се променят без предупреждение поради подобрения в технологиите.

За мобилно оборудване или оборудване, разположено в зони, където няма директен достъп до интернет, докато изделието се използва, хартиено копие на ОММ трябва да бъде отпечатано и съхранявано заедно с изделието.

Понастоящем ръководствата за експлоатация и техническо обслужване (ОММ) са достъпни онлайн на:

[https://www.cat.com/en\\_US/products/new/parts/radioownersmanual.html#.html](https://www.cat.com/en_US/products/new/parts/radioownersmanual.html#.html)

или онлайн на:

<https://catpublications.com/>

Информация за  
съответствие с  
нормативните  
изисквания

Радиочестотни  
компоненти

Радио за забавление  
(Радио с къс корпус – ако е  
монтирано)

SMCS код: 7338

Таблица 1

| Модел              | Номенклатурен номер<br>Cat |
|--------------------|----------------------------|
| Радио с къс корпус | 525 - 1508<br>524 - 3711   |

Спецификации

Следните спецификации на комуникационното устройство са предоставени като помощно средство при извършване на оценка на свързания риск и осигуряване на съответствие с всички местни разпоредби:

Таблица 2

| Спецификации на радиото      |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| Елемент                      | Спецификация                  |
| Общи:                        |                               |
| Захранване                   | 12VDC / 24VDC                 |
| Максимална мощност           | 41 W x 4 канала (модели 12 V) |
| Импеданс на високоговорителя | 4Ω                            |
| Размери (Ш x Д x В)          | 188 мм x 114,7 мм x 58,5 мм   |
| Тегло                        | 0.9 kg (1.99 lb)              |
| Радио с FM стерео:           |                               |
| Чувствителност               | <14 dBμ                       |
| Честотна характеристика      | 50 Хц – 10 кХц                |
| Стерео разделяне             | 22 dB (1 кХц)                 |

(продължение)

(Таблица 2, продълж.)

| Спецификации на радиото                     |              |
|---------------------------------------------|--------------|
| Елемент                                     | Спецификация |
| Общи:                                       |              |
| Съотношение между отговора на изображението | 40 dB        |
| Съотношение между отговора на IF            | 60 dB        |
| Съотношение сигнал/шум:                     | ≥ 50dB       |
| AM/MW радио:                                |              |
| Чувствителност                              | <35 dBμ      |
| USB:                                        |              |
| Изходяща мощност                            | 5V, 0.5A     |

Таблица 3

| Спецификации на радиопредавателя           |                     |                  |                              |                        |
|--------------------------------------------|---------------------|------------------|------------------------------|------------------------|
| Модел радио                                | Честотен диапазон   |                  | Обхват                       | Максимална мощност     |
| Радио с къс корпус (Bluetooth) (лента ISM) | 2,4 гХц – 2,483 гХц |                  | 10 м (свободно пространство) | +4 dBm                 |
| AM/FM тунер                                | BAND (лента)        | Приемана честота | Автоматично пространство     | Пространство на канала |
| САЩ                                        | FM                  | 87,5 – 107,9 мХц | 200 кХц                      | 100 кХц                |
|                                            | AM                  | 530 – 1710 кХц   | 10 кХц                       | 10 кХц                 |
| Европа                                     | FM                  | 87,5 – 108,0 мХц | 100 кХц                      | 50 кХц                 |
|                                            | MW                  | 522 – 1620 кХц   | 9 кХц                        | 9 кХц                  |
|                                            | LW                  | 144 – 288 кХц    | 3 кХц                        | 3 кХц                  |
| Азия                                       | FM                  | 87,5 – 108,0 мХц | 50 кХц                       | 50 кХц                 |
|                                            | AM                  | 522 – 1629 кХц   | 9 кХц                        | 9 кХц                  |
| Япония                                     | FM                  | 76,0 – 95,0 мХц  | 100 кХц                      | 100 кХц                |
|                                            | AM                  | 522 – 1629 кХц   | 9 кХц                        | 9 кХц                  |
| Латинска Америка                           | FM                  | 76,0 - 107,9 мХц | 50 кХц                       | 50 кХц                 |
|                                            | AM                  | 530 – 1710 кХц   | 10 кХц                       | 10 кХц                 |
| Северна Африка                             | FM                  | 87,5 – 108,0 мХц | 100 кХц                      | 50 кХц                 |
|                                            | MW                  | 531 – 1602 кХц   | 9 кХц                        | 9 кХц                  |
|                                            | LW                  | 153 – 252 кХц    | 3 кХц                        | 3 кХц                  |

Информация за съответствие с нормативните изисквания  
Радио с къс корпус – ако е монтирано

Таблица 4

| Цифрово (DAB) радио                      |                                         |       |       |
|------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-------|
| Честотен диапазон:                       | DAB Band III: 174,928 мХц ~ 239,200 мХц |       |       |
|                                          | DAB Band L: 1452,960 мХц ~ 1490,624 мХц |       |       |
| Използваема чувствителност (RF = 72 dBm) | -95 dBm                                 |       |       |
| Честотна характеристика:                 | 20 Хц - 20 кХц                          |       |       |
| Стереоразделяне                          | ≥ 50 dB                                 |       |       |
| Съотношение сигнал/шум:                  | ≥ 60 dB                                 |       |       |
|                                          | Елемент                                 | Мин.  | Макс. |
|                                          | Отдалечена селективност:                | 42 dB | 60 dB |
|                                          | Отхвърляне на съседни канали:           | 35 dB | 40 dB |

## Указания за сертификация

### Указание за Федералната комисия за съобщения на САЩ (FCC) и IC

Това радио съответства с част 15 от правилата на FCC и стандартите RSS на Industry Canada, за които не се изисква лиценз. Експлоатацията му зависи от следните две условия:

- Това устройство не може да причинява смущения, и
- Това устройство трябва да приема всякакви смущения, включително и смущения, които могат да причинят нежелано функциониране на устройството.

### Излагане на излъчване

Това устройство съответства на ограниченията за излагане на излъчване на FCC/IC, определени за неконтролирана среда, и отговаря на Указанията за излагане на радиочестоти (РЧ) на FCC. Указанията за излагане на РЧ могат да бъдат намерени в Приложение С към OET65. Устройството отговаря също и на RSS-102 от радиочестоти (РЧ) на IC. Правила за излагане. Не поставяйте предавателя близо до антена и не го оставяйте да работи с друга антена или предавател.

### Известие за цифрово устройство клас В по изискванията на FCC

Това оборудване е изпитано и за него е констатирано, че съответства на ограниченията за клас В цифрово устройство, съгласно част 15 от правилата на FCC. Тези ограничения са предназначени да осигурят разумна защита срещу вредни смущения при използване в жилищни сгради. Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия. Ако оборудването не се инсталира и използва в съответствие с инструкциите, може да причини вредни смущения за радиокомуникациите. Въпреки това няма гаранция, че няма да възникнат смущения при дадена конкретна инсталация. Ако това оборудване причинява вредни смущения в радио-или телевизионното приемане, което може да се определи, като се изключи и включи оборудването, потребителят се насърчава да се опита да отстрани смущенията чрез една или повече от следните мерки:

- Консултирайте се с доставчика или опитен радио/телевизионен техник.

### Декларация за модификации

Дружеството Caterpillar не е одобрило промени или модификации в това устройство от страна на потребителя. Извършването на каквито и да било промени или модификации може да анулира правото на потребителя да експлоатира оборудването.

**Декларация за съответствие –  
Европейски съюз**

Таблица 5

CATERPILLAR®

ЕС Декларация за съответствие

Настоящата декларация за съответствие е изготвена на отговорността единствено на производителя.

Долуподписаният, представящ производителя:

Caterpillar, Inc.

100 N.E. Adams

Peoria, IL 61629

САЩ

с настоящото декларира, че изделието, предмет на следната декларация: радиоапарат Caterpillar

Марка: Caterpillar

Модел: Радиоапарат Caterpillar с къс корпус/DAB

Номенклатурен  
номер:

524 - 3711

Антенa:

525 - 7960

525 - 1508

8E - 1118

е в съответствие със съответното хармонизирано законодателство на Съюза:

Директива 2014/53/ЕС

Директива 2011/65/ЕС

Съответствието се доказва чрез спазването на приложимото изискване на следните документи:

Процедура за оценка:   X   приложение II,        приложение III,        приложение IV

2014/53/ЕС:

Червено

Директива за ниско на-  
прежение (разд. 3.1a):

EN62368-1:2014+A11:2017

EN 62479:2010

Директива относно елек-  
тромагнитната съвмести-  
мост (разд. 3.1б):

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.2

EN 55035:2017

EN 55032:2015

Радио честоти (разд. 3.2)

EN 300 328 V2.2.2

ETSI EN 303 345-1 V1.1.1

Проект ETSI EN 303 345-2 V1.1.0

Проект ETSI EN 303 345-3 V1.1.0

Проект ETSI EN 303 345-4 V1.1.0

2011/65/ЕС

Директива за  
ограничението  
за употребата  
на определени  
опасни веще-  
ства в електри-  
ческото и  
електронното  
оборудване

EN 50581:2012

Наименование на нотифицирания орган: LGAI Technological Center, S.A. (APPLUS)

Номер на нотифици-  
рания орган: 0370

Сертификат за изпитване №: 0370-RED-4163

Информация за съответствие с нормативните изисквания  
Радио с къс корпус – ако е монтирано

---

---

Signature: 

Name: Michael A. Caruthers

Place: Mossville, IL

Title: Product Manager

Date: 10/15/2020

---

Фигура 1

g06634872

## Раздел "Експлоатация"

### Действие

i08394339

#### Радиоприемник

((Музикална система – ако е монтирана))

SMCS код: 7338



#### ВНИМАНИЕ

Когато шофирате, винаги наблюдавайте пътя и дръжте ръцете си на кормилното колело, като обръщате особено внимание на обичайните задачи при шофиране. Както винаги, водачът носи отговорност за безопасната работа на машината. Неспазване на изискването да не отделяте поглед от пътя и ръце от кормилното колело по време на шофиране може да доведе до нараняване на вас самите или на други хора.

### Въведение

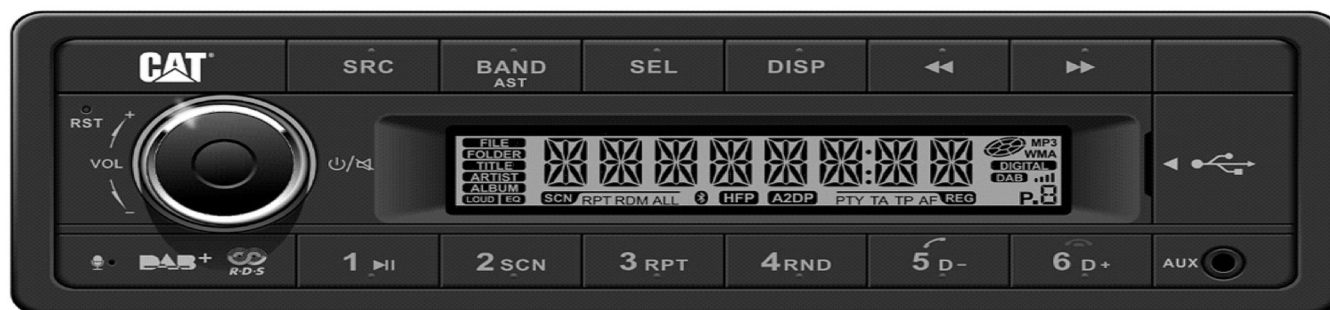
Информацията, включена в това ръководство на собственика, е била точна към момента на публикуването. Caterpillar обаче си запазва правото да извърши промени в спецификациите и работните характеристики без предварително уведомление. Обърнете се към доставчика си за подробности относно промените, които може да са настъпили след отпечатването.

## Раздел "Експлоатация"

(Музикална система – ако е монтирана)

Радио системата се контролира с помощта на бутоните, RSA (панел за аудио контрол на задната седалка) или органите за управление на кормилното колело.

## Стереo приемници

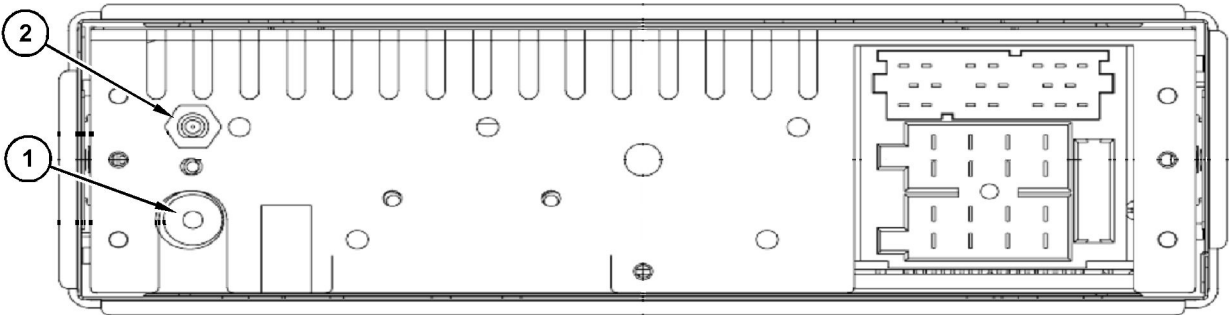


Фигура 2

g06244205

**RADIO/USB MP3/USB/DAB+/DAB/Bluetooth приемник**

Електрически връзки



Фигура 3

g06247910

- (1) DAB SMB конектор  
(2) AM/FM ISO конектор

Изходи на радиото

Изходите на радиото са показани по-долу

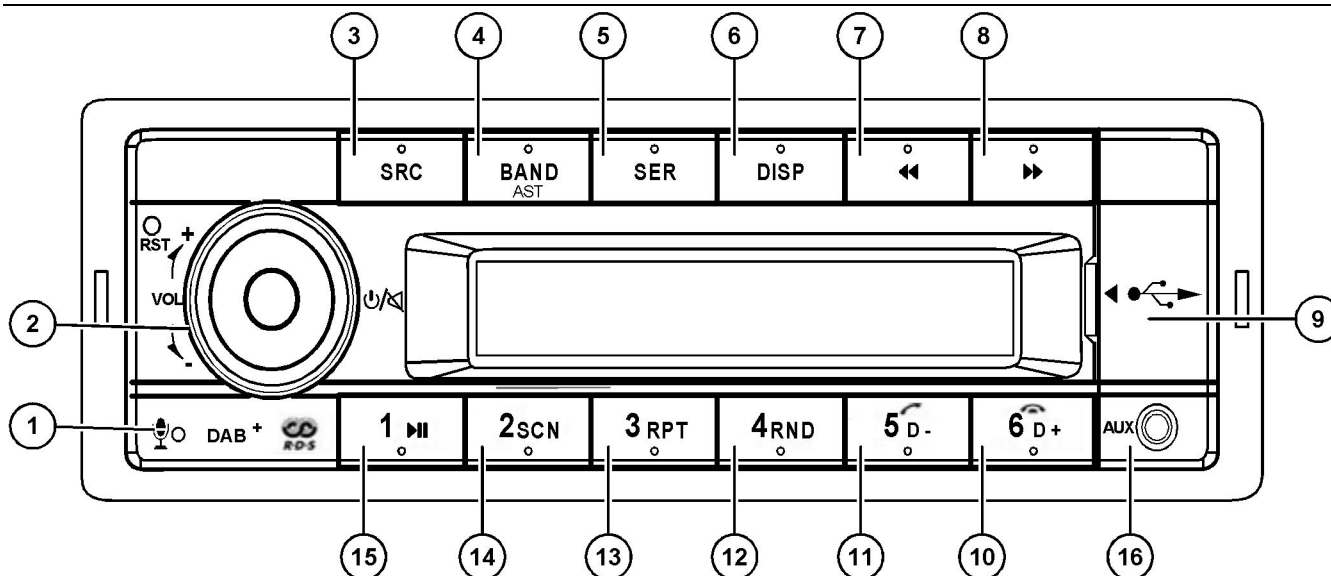


| Pin No | Note               | Pin No | Note            |
|--------|--------------------|--------|-----------------|
| 3      | Telephone mute low | 9      | Rear R+         |
| 4      | Ignition           | 10     | Rear R-         |
| 5      | Antenna Remote     | 11     | Front R+        |
| 6      | Illumination       | 12     | Front R-        |
| 7      | Battery+           | 13     | Front L+        |
| 8      | Power Ground       | 14     | Front L-        |
| 21     | SWRC+              | 15     | Rear L+         |
| 22     | SWRC GND           | 16     | Rear L-         |
| 23     | Left AUX Input     | 25     | AUX GND         |
| 24     | AUX Shield GND     | 26     | Right AUX Input |
| 31     | Mic+               | 32     | Mic-            |

Фигура 4

g06247913

## Общи функции на радиоприемника



Фигура 5

g06247166

- |                                                 |                                                                |                                                   |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| (1) Микрофон                                    | (7) PREV (предишен)                                            | (12) Възпроизвеждане на MP3 на случаен принцип    |
| (2) ВКЛЮЧЕНО/ИЗКЛЮЧЕНО захранване/изключен звук | (8) Бутон Next                                                 | (13) Повторно възпроизвеждане на MP3              |
| (3) Бутон за захранване                         | (9) Слот за USB                                                | (14) Въведение в програмата (SCAN)                |
| (4) Бутон за честотна лента/AST                 | (10) Следваща папка с MP3/прекръстване на обаждане по телефона | (15) Възпроизвеждане/пауза на MP3/Bluetooth       |
| (5) Бутон за източник (SRC)                     | (11) Предишна папка с MP3/отговаряне на повикване по телефона  | (16) Входен сигнал от предния жак за външно аудио |
| (6) DISP (дисплей), възпроизвеждане/пауза       |                                                                |                                                   |

## Опции

- AM честотна лента с опция за 6 запаметени AM станции
- Три FM ленти с общо 18 запаметени FM станции
- Една лента за метеорологична информация с шест запаметени WX станции

## Обща експлоатация

### ВКЛЮЧЕНО/ИЗКЛЮЧЕНО захранване/изключен звук

За да включите радиото, натиснете бутона за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ на захранването. За да изключите радиото, натиснете бутона за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ на захранването за повече от 2 секунди. Звукът на радиото се изключва с натискане на бутона за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ на захранването за по-малко от 2 секунди.

## Логика на запалването

При активирана опция Ignition Logic (логика на запалване) (настройка по подразбиране) радиото може да се включва и изключва ръчно, дори ако запалването на машината не е свързано. За да се избегне разреждане на акумулатора, радиото се изключва след 1 час без въвеждане на команди от потребителя.

## Настройки на системата

В менюто за настройки на системата се влиза с продължително натискане на бутона [DISP]. За да получите достъп до наличните елементи в менюто, натиснете бутоните за търсене [ << />> ]. За да изберете наличните опции за всеки елемент в менюто, завъртете копчето [VOL].

## Бутон за източник (SRC)

Натиснете бутона [SRC], за да превключите и изберете наличните източници: TUNER -> USB -> AUX F -> AUX R -> Bluetooth -> DAB (приложими към функцията DAB). USB и Bluetooth се виждат в менюто само ако са свързани.

## Зона на приемане на сигнал

Това радио е проектирано да работи в различни региони с различни честотни диапазони. Зоната на приемане (Reception Area) може да се настрои чрез менюто System Settings (Настройки на системата)

Налични са следните зони:

- EUROPE (ЕВРОПА)
- ASIA (АЗИЯ)
- JAPAN (ЯПОНИЯ)
- North Africa (Северна Африка)
- United States of America (USA) (Съединени американски щати) (САЩ)

## Настройки на часовника

Часовото време може да се настрои ръчно чрез продължително натискане на бутона [DISP], за да настроите часа.

Изберете [CLOCK] чрез бутоните за търсене [ << / >> ]. Натиснете бутона [SEL] и завъртете копчето [VOL], за да настроите минутите.

## Сила на звука/ОК

За да регулирате силата на звука, завъртете копчето [VOL]

## Предварително дефинирани звукови ефекти

Радиото предлага различни предварително дефинирани звукови ефекти. Натиснете бутона [SEL], за да влезете в менюто Sound settings (Настройки на звука). Завъртете копчето [VOL], за да изберете една от следните опции: EQ OFF (изключен еквайзер) -> POP (поп) -> ROCK (рок) -> CLASSIC (класическа) -> JAZZ (джаз) -> CUSTOM (по избор на потребителя).

## Баланс, разпределяне на звука отпред/отзад и сила на звука

За да регулирате баланса, разпределянето на звука отпред/отзад и силата на звука, натиснете бутона [SEL], а след това натиснете бутона [ << / >> ], за да изберете BALANCE (баланс) -> FADER (разпределяне отпред/отзад) -> LOUDNESS (сила на звука). Завъртете копчето [VOL], за да регулирате баланса, разпределянето отпред/отзад и силата на звука според вашите нужди.

## Ръчно настройване на звука

За ръчно настройване на звука първо изберете CUSTOM (по избор на потребителя). Натиснете отново бутона [SEL], а след което изберете BASS (ниски честоти) или TREBLE (високи честоти) с бутона [ << / >> ]. Завъртете копчето [VOL], за да регулирате BASS (ниски честоти) и TREBLE (високи честоти) според вашите нужди.

**Забележка:** Настройка по подразбиране

## Радио AM/FM

За да влезете в AM/FM радио, натиснете бутона [SRC] и изберете Tuner (тунер).

## Изберете честотна лента

Натиснете бутона [ BAND ], за да изберете една от наличните Radio Bands (радиочестотни ленти). Радиочестотните ленти се сменят в следния ред: FM1 -> FM2 -> FM3 -> AM1 -> AM2

**Забележка:** Честотната лента AM може да бъде деактивирана от потребителя чрез менюто за настройки на системата.

## Автоматично настройване

За автоматично настройване натиснете бутона [ << / >> ]. Радиото търси и избира следващата станция с достатъчно добро качество.

Когато е активирана функцията Traffic Announcement (Съобщения за трафика) на („TA = ON“), се настройват само станции, които излъчват съобщения за трафика.

## Ръчно настройване на станциите

За ръчен избор на станция натиснете бутона [ << / >> ] за повече от 2 секунди. На дисплея се показва „MANUAL“ (ръчно). С повторно натискане на бутона [ << / >> ] честотата се увеличава/ намалява с определена величина.

## Ръчно запазване на предпочитани станции

Има на разположение 18 FM и 12 AM банки за предпочитани станции. Изберете банката с предпочитани станции, където да запазите станцията, и настройте станцията, която ще се запаметява. Натиснете бутона за предварително настроени станции за повече от 2 секунди, за да запаметите станцията

## Извикване на запаметените предпочитани станции

За да извикате запаметени предпочитани станции, натиснете бутона за предварителна настройка, съответстващ на запаметената предпочитана станция.

## Раздел "Експлоатация"

(Музикална система – ако е монтирана)

**Автоматично запаметяване**

За да търсите станциите с най-добро качество и да ги запазите като предпочитани, натиснете бутона (BAND/AST) за 2 секунди. Радиото търси станциите с най-добро качество и ги запаметява.

**RDS**

Много FM станции в Европа предават и RDS (Radio Data System) данни в допълнение към аудио програмите си.

Чрез RDS потребителят получава следните предимства:

- Най-добрата звукова честота (AF) на избраната станция се настройва автоматично, за да получите най-добро качество на приемане. За да активирате автоматичното избиране на най-добрата звукова честота, изберете "AF = ON" в менюто Settings (Настройки).
- Радиото разпознава съобщенията за трафика и може да превключи на радио дори ако е избран друг източник на аудио. За да активирате автоматичното съобщенията за трафика, изберете "TA = ON" в менюто Settings (Настройки).
- Някои станции предоставят регионално специфични програми. При регионалната (REG) функция се следват само тези честоти, които излъчват избраната регионална програма. За да следвате регионалните програми, изберете „REG = ON“ в менюто Settings (Настройки).
- Името на станцията може да се покаже.

**Забележка:** За допълнителни настройки вижте менюто System (Система).

**Тип програма (PTY)**

Чрез RDS системата FM станциите в много държави предават типа на програмата (PTY, Program Type), която се излъчва.

За да търсите желан тип програма, натиснете [SRC] за около 2 секунди и изберете типа на програмата, като завъртите копчето [VOL]. Радиото търси радиопрограма с избрания тип програма, когато бъде натиснат бутонът [SEL]. На дисплея се показва PTY SEEK.

Ако не може да се намери станция с избрания тип програма, се избира последната настроена радиостанция и на дисплея се появява текст NO PTY.

Предлагат се следните типове програми:

- NEWS (НОВИНИ)

- AFFAIRS (АКТУАЛНИ ПРЕДАВАНИЯ)
- INFO (ИНФОРМАЦИЯ)
- SPORTS (СПОРТ)
- EDUCATE (ОБРАЗОВАНИЕ)
- DRAMA (ДРАМАТИЗАЦИИ)
- CULTURE (КУЛТУРА)
- SCIENCE (НАУКА)
- VARIED (РАЗНООБРАЗНО СЪДЪРЖАНИЕ)
- POP-M (ПОП МУЗИКА)
- ROCK-M (РОК МУЗИКА)
- EASY-M (ЛЕКА МУЗИКА)
- LIGHT-M (ЛЕКА КЛАСИЧЕСКА МУЗИКА)
- CLASSICS-M (КЛАСИЧЕСКА МУЗИКА)
- OTHER-M (ДРУГА МУЗИКА)
- WEATHER (МЕТЕОРОЛОГИЧНА ПРОГНОЗА)
- FINANCE (ФИНАНСИ)
- CHILDREN (ДЕТСКИ ПРЕДАВАНИЯ)
- SOCIAL (СОЦИАЛНА ТЕМАТИКА)
- RELIGION (РЕЛИГИЯ)
- PHONE IN (С ОБАЖДЕНИЯ НА СЛУШАТЕЛИ)
- TRAVEL (ПЪТУВАНИЯ)
- LEISURE (ЗА СВОБОДНОТО ВРЕМЕ)
- JAZZ (ДЖАЗ)
- COUNTRY (КЪНТРИ)
- NATIONAL-M (НАЦИОНАЛНА МУЗИКА)
- OLDIES (ЕВЪРГРИЙНИ)
- FOLK-M (ФОЛКЛОРНА МУЗИКА)
- DOCUMENT (ДОКУМЕНТАЛНИ ПРЕДАВАНИЯ)
- TEST (ТЕСТ)
- ALARM (АЛАРМА)

**DAB радио (приложимо към функцията DAB)**

DAB/DAB+ осигурява радиопрограми с цифрово качество на звука.

## Избор на DAB радио

За достъп до цифрово аудио излъчване (DAB, Digital Audio Broadcast) натиснете бутона [SRC] и изберете DAB.

## Сканиране за DAB услуги

За да потърсите достъпни за приемане DAB услуги, DAB трябва да се стартира чрез натискане на [BAND/AST] за 2 секунди. На дисплея се показва SCAN.

## Настройване на услуга DAB

За да настроите услуга DAB, натиснете [ << / >> ], за да изберете следващата/предишната DAB услуга. На дисплея се показва Tuning (настройване).

## Запазване на предпочитани DAB

Имате на разположение 3 предпочитани DAB честотни ленти. Натиснете бутона [BAND], за да изберете една от наличните DAB честотни ленти. Честотните ленти DAB се сменят в следния ред:

- DAB1
- DAB2
- DAB3

Натиснете бутона за предварително настроени станции за повече от 2 секунди, за да запаметите станцията.

## Извикване на запаметените предпочитани станции

За да извикате запаметена предпочитана станция, натиснете съответния бутон за предварително запаметена станция.

## Списък на услуги DAB

За да получите общ преглед на услугите DAB, които можете да приемате, може да извикате на дисплея списък с такива DAB услуги.

Натиснете [SEL] за 2 секунди, за да отворите списъка с DAB услуги. Завъртете бутона [VOL], за да превъртите списъка със станции, които можете да приемате.

За да настроите услуга DAB, натиснете [SEL]. На дисплея се показва Tuning (настройване).

В случай, че дадена услуга временно не може да се приема, на дисплея се показва No Service (Няма услуга).

## Превключване между DAB и FM

Когато качеството на сигнала на DAB спадне значително, превключете на FM и слушайте програмата чрез FM.

Превключването между DAB и FM (DABFMLNK) може да бъде дезактивирано чрез менюто за настройки на системата.

## USB/MP3/WMA

MP3 е съкращение за MPEG Audio Layer 3 и се отнася до стандарта за технологията за аудиокомпресия. Това изделие позволява възпроизвеждане на MP3 файлове. Устройството не може да чете MP3 файл, който има разширение на файла, различно от .mp3. •Ако възпроизведете файл, който не е с формат MP3 и има разширение ".mp3", възможно е да се чува шум. В това ръководство за "MP3 файл" и "папка" според компютърната терминология се използват съответно термините "песен" и "албум". Максималният брой директории и файлове е 65 535, включително основната директория. Максималният брой файлове в една папка е 1000. Устройството може да не възпроизвежда песни по реда на номерата на песните. Поддържа скорост на предаване на информацията от 8 до 320 kbps и VBR (Variable Bit Rate, променлива скорост на предаване).

**Забележка:** Поддържа скорост на предаване на информацията от 5 до 384 kbps и VBR (Variable Bit Rate, променлива скорост на предаване).

## USB

USB функции (тип флаш памет) възпроизвеждане на MP3 музика:

- поддръжка за USB флаш памет 2 в 1
- поддръжане на формати FAT 12/FAT 16/FAT 32
- Име на файла: 64 байта/име на директория (DIR): 64 байта/име на етикет: 30 байта
- Етикет (id3 tag ver 2,0) – заглавие/изпълнител/ албум: 32 байта поддръжка.
- Поддръжка на USB 1.1, поддръжка на USB 2.0 (за 2.0 скоростта е като USB 1.1)

**Забележка:** Не всички USB устройства са съвместими с устройството. USB конекторът може да поддържа максимална работна мощност с 500 mA.

### Зареждане/отстраняване и функции на USB устройство

Поставете USB устройство в USB слота, при което на дисплея се показва Reading (Четене). Възпроизвеждането на MP3 аудио започва незабавно след това.

Преди да извадите USB устройството, превключете към друг източник чрез натиснете на бутона [SRC].

USB устройствата имат следните функции:

- **MP3 възпроизвеждане/пауза** За да поставите на пауза и да продължите отново възпроизвеждането на MP3, натиснете бутона [1>].
- **Следваща/предишна MP3 песен** За да изберете следващата/предишната песен, натиснете бутона [>II].
- **Бързо превъртане напред/назад** За бързо превъртане напред/назад на текущата песен натиснете бутона [>II] за повече от 2 секунди.
- **Възпроизвеждане в произволен ред** За да активирате възпроизвеждане в произволен ред, натиснете бутона [4 RND].
- **Повторение** Натиснете бутона [3 RPT], за да активирате повторение на песента/повторение на директорията/повторение на всичко.
- **SCAN** За да активирате/спрете функцията за сканиране, натиснете бутона [2 SCN]. В режим на сканиране всички заглавия се възпроизвеждат за 10 секунди.

### Bluetooth

Bluetooth ви позволява да използвате вградената аудиосистема на машината за комуникация с мобилен телефон или музикално устройство. Някои мобилни телефони с Bluetooth имат функции за аудио, а някои преносими аудио плейъри поддържат функцията Bluetooth. Тази система може да възпроизвежда аудио данни, запазени в Bluetooth аудио устройство. Стереосистемата на машината с Bluetooth може да извлича контакти от телефонния указател, телефонни обаждания и повиквания, пропуснати повиквания, входящи повиквания, изходящи обаждания и слушане на музика.

**Забележка:** Не оставяйте микрофона на хендсфрий устройството с Bluetooth на места, където преминава вятър, например при отвора за въздух от климатика. Оставянето на микрофона по гореспоменатия начин може да доведе до неизправност.

**Забележка:** Ако се оставя на места с пряка слънчева светлина, високата температура може да предизвика изкривяване и промяна на цвета, което може да доведе до неизправност.

**Забележка:** Тази система няма да работи или може да работи неправилно с някои Bluetooth аудио плейъри.

**Забележка:** Съвместимостта на всички мобилни телефони с това устройство не е гарантирана.

**Забележка:** Възпроизвеждането на аудио се задава на същата сила на звука, както е зададена по време на телефонно повикване. Силата на звука може да причини проблеми, ако при телефонно повикване е зададено изключително висока сила на звука.

### Работа с хендсфрий – сдвояване

1. Включете функцията Bluetooth на мобилния си телефон.
2. Влезте в менюто за настройка на Bluetooth на мобилния си телефон.
3. Потърсете нови Bluetooth устройства.
4. Изберете Bluetooth устройството Cat Radio от списъка за сдвояване на мобилния телефон.
5. Въведете „1234“ като код за достъп (Кодът за достъп по подразбиране е „1234“).

**Забележка:** След успешно сдвояване иконите BT и HPF светват. Иконата A2DP светва след включване на A2DP

### Набиране на номер

LCD екран показва информацията за набиране на номер.

Набиране от устройството:

1. Натиснете бутона [SRC] в режим BT/Audio
2. Натиснете [5 D+], за да изберете функцията DIAL ON (НАБИРАНЕ ВКЛЮЧЕНО), натиснете бутона [SEL]/[<< / >>] и завъртете копчето, за да въведете номера за набиране.

### Прехвърляне на обаждане

Можете да превключвате дадено повикване между хендсфрий устройството и мобилния телефон. Натиснете бутона “5” по време на повикване.

## Отговаряне на повикване

Можете да отговорите на входящо повикване, като натиснете бутона "5". Натиснете бутона "6", за да отхвърлите входящо повикване.

## Поточно предаване (стрийминг) на аудио

Стриймингът на аудио представлява техника за прехвърляне на аудио данни. Поточното предаване на аудио може да се обработва като постоянен и непрекъснат поток. Потребителите могат да правят стрийминг на музика от външни аудио плейъри към стереото чрез безжична връзка и да слушат песните чрез високоговорителите. Консултирайте се с най-близкия доставчик за повече информация относно предлаганото изделие за безжичен стрийминг на аудио.

**Забележка:** Избягвайте да работите със свързания си мобилен телефон по време на поточно предаване на аудио – това може да причини шум или насечено възпроизвеждане на звука на песента. Аудио стриймингът може да не продължи автоматично след прекъсване на телефона, като това зависи от мобилния телефон. Системата винаги се връща в режим "радио", ако стриймингът на аудио е изключен. За повече информация отидете до "Работа с хендсфрий – вдвояване".

## Режим BT/Аудио (A2DP)

- **Възпроизвеждане/пауза** За да поставите на пауза и да продължите отново възпроизвеждането, натиснете бутона "▶||".
- **Следваща/предишна песен** За да изберете следващата/предишната песен, натиснете бутона "◀◀/▶▶".

**Забележка:** Редът на възпроизвеждане зависи от Bluetooth аудио плейъра. Когато натиснете бутона [▶▶], някои устройства A2DP рестартират текущата песен – зависи от продължителността на възпроизвеждането. По време на възпроизвеждане на поточно предавана музика на дисплея се показва "A2DP and HFP". Когато A2DP устройството се изключи, на дисплея се показва „DISCONN“. Някои Bluetooth аудио плейъри може да не са синхронизирани с възпроизвеждане/пауза на това устройство. Уверете се, че устройството и основното устройство са в едно и също състояние на възпроизвеждане/пауза в режим BT/аудио.

## Намаляване на яркостта

Дисплеят и бутоните може да бъдат затъмнени. Това радио позволява ръчно или автоматично намаляване на яркостта. Изберете „DIMMING“ (Намаляване на яркостта) в менюто с настройки и изберете една от следните опции:

1. Изберете OFF (ИЗКЛЮЧЕНО), за да дезактивирате затъмняването.
2. Изберете Manual (Ръчно) затъмняване, когато радиото не е свързано към пина за осветяване на машината.
3. Изберете Auto (Автоматично) затъмняване, когато радиото е свързано правилно към пина за осветяване на машината.

## Настройка на яркостта

За да настроите предпочитаната настройка на яркостта за дисплея и бутоните, изберете ръчен режим.

Изберете ръчно затъмняване, за да настроите яркостта на дисплея и бутоните

## Избор на дневен/нощен режим

Изберете „DIMMAN“ и превключвайте режима между „дневен“ и „нощен“, като изберете „DIMDAY“ или „DIMNIGHT“

## Нощна настройка на яркостта на дисплея и бутоните

За да настроите нощна яркост на дисплея и бутоните, изберете „DIMNIGHT“. След това изберете DIM DISP и регулирайте съответно яркостта на дисплея. След това изберете DIMNIGHT и регулирайте съответно яркостта на бутоните.

## Дневна настройка на яркостта на дисплея и бутоните

За да настроите дневна яркост на дисплея и бутоните, изберете „DIMDAY“. След това изберете DIM DISP и регулирайте съответно яркостта на дисплея. След това изберете DIM KEY и регулирайте съответно яркостта на бутоните.

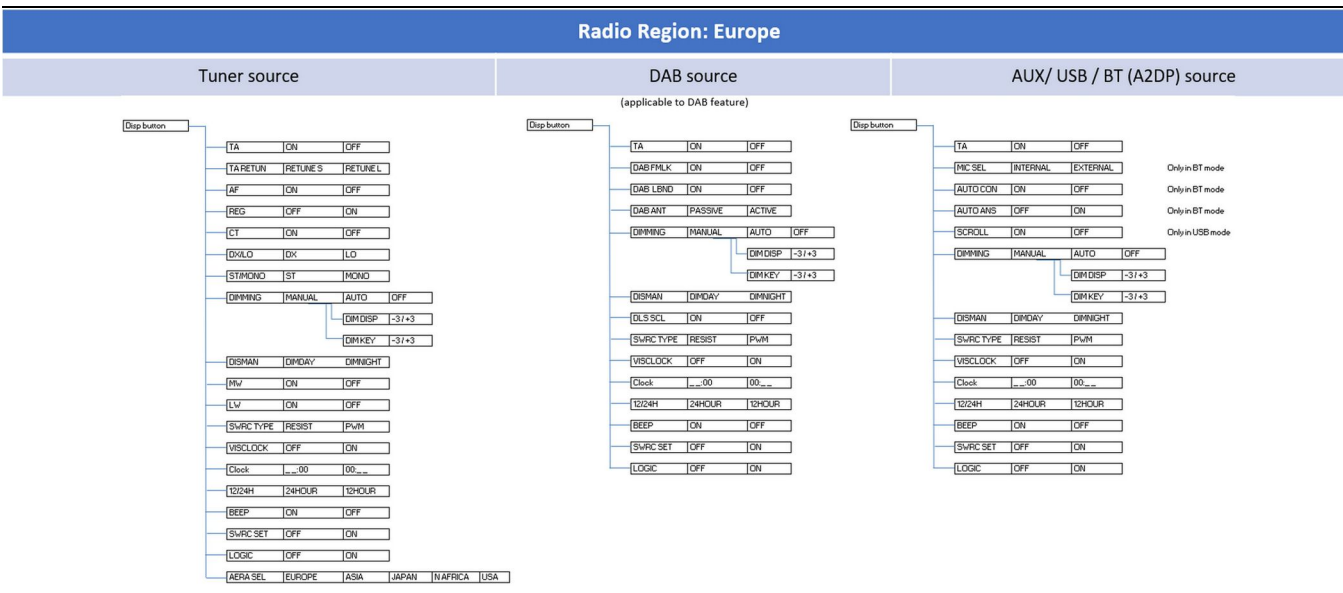
## Ръчен режим

Превключвайте между дневен и нощен режим чрез избиране на DIMDAY или DIMNIGHT

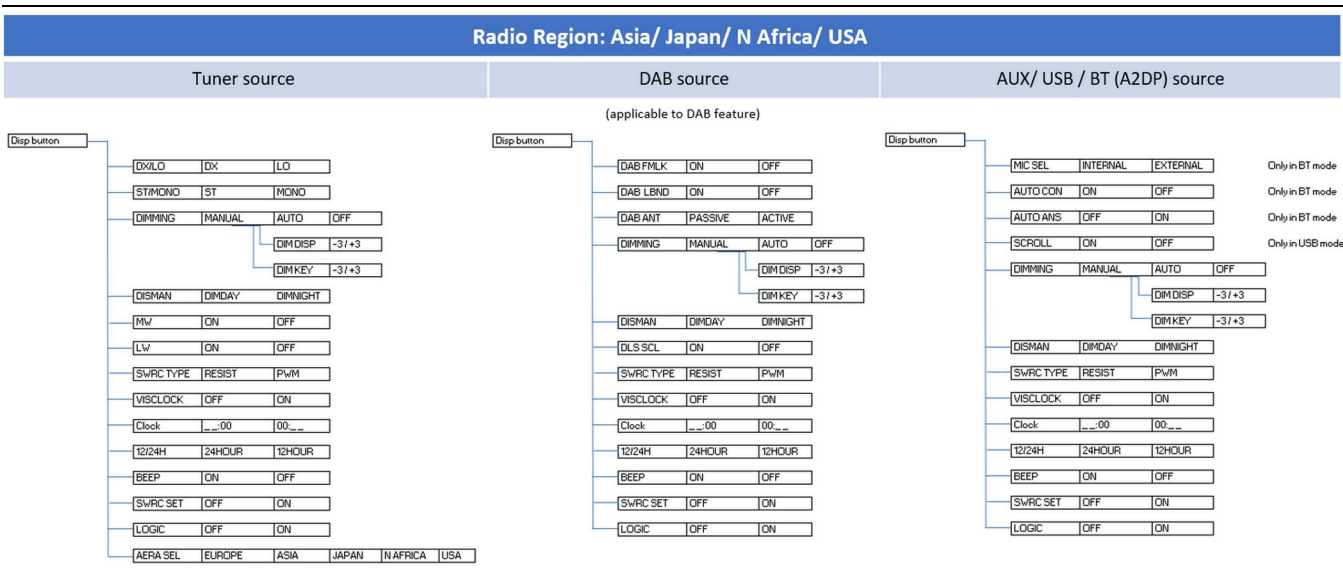
**Автоматичен режим**

В автоматичен режим дисплеят се сменя автоматично между дневен и нощен режим, когато радиото е свързано към пина за осветяване на машината.

Списък на елементите в "Настройка на системата"



Фигура 6 g06646431



Фигура 7 g06646433

Опции на AM/FM тунера

AM/FM тунерът има следните опции:

- “ТА (Съобщения за трафика)” Активиране/деактивиране на автоматичното превключване в режим FM-тунер, ако има входящи съобщения за пътна обстановка.
- “ТА Return (Връщане към съобщения за трафика)” Времето за връщане в случай, че сигналът за съобщенията вече не може да бъде открит.
- “AF” Активиране/деактивиране на автоматичния избор на най-добра звукова честота в режим FM-тунер (RDS).

## Раздел "Експлоатация"

(Музикална система – ако е монтирана)

- "REG" Активиране/деактивиране на автоматичния избор на по-добри звукови честоти, които излъчват различно регионално съдържание.
- "СТ" Автоматична синхронизация на часовника с часовото време, получено чрез RDS сигнал.
- "VISCLOCK" Часовникът трябва да се вижда на дисплея, когато радиото е изключено (тази функция не работи, когато акумулаторът е разкачен).
- "DX/LO" Ниво на търсене на AM/FM-тунер.
- "ST/MONO" Избор на стерео или моно изход от FM/AM тунер.
- "AREA SEL" За да настроите AM/FM тунера във вашия регион.

### Опции на DAB тунера

Следните функции са приложими за функцията DAB:

- "DAB FMLINK" Активиране/деактивиране на автоматичното превключване към FM-тунер, когато DAB сигналът се загуби.
- "DAB LBND" Активиране/деактивиране на декодиране за L-Band.
- "DAB ANT" Избира се дали е свързана активна или пасивна антена.
- "DLS SCROLL" Активиране на показването на изпълнител и песен

### Опции за Bluetooth

- "SCROLL" ON: Циклично показване на информацията за ID3 етикета: песен – папка – файл – албум – заглавие –изпълнител – песен. OFF: Показва песента.
- "MIC SEL" Използване на вграден микрофон в предния панел или външен микрофон, свързан чрез задния конектор.
- "AUTO CON" За да деактивирате/активирате Bluetooth връзката.

### Опции за управление от кормилното колело

Опциите за управление от кормилното колело са следните:

- "SWRC TYPE" Избор на тип управление на кормилното колело (съпротивление/PWM).

- "SWRC SET" За активиране/деактивиране на управлението на кормилното колело.

### Опции за затъмняване

Опциите за затъмняване са следните:

- "DIMMING" За избор на режима на намаляване на яркостта (OFF (ИЗКЛ.), Manual (ръчен), automatic (автоматичен).
- "DIM DISP" За регулиране на яркостта на дисплея.
- "DIM KEY" За регулиране на яркостта на бутоните.
- "DIS MAN" За превключване между дневен и нощен режим.

### Други опции

- "AM/MW" За активиране/деактивиране на приемането на AM/MW.
- "LW" За активиране/деактивиране на приемането на LW.
- "BEEP" За активиране/деактивиране на сигнал за потвърждение.
- "Logic (Логика)" За активиране/деактивиране на логиката на запалването.
- "Clock (Часовник)" За настройване на часа и минутите.
- "12/24H" За избор между 12- и 24-часов формат на часовника.

### Съвети и диаграма за отстраняване на неизправности

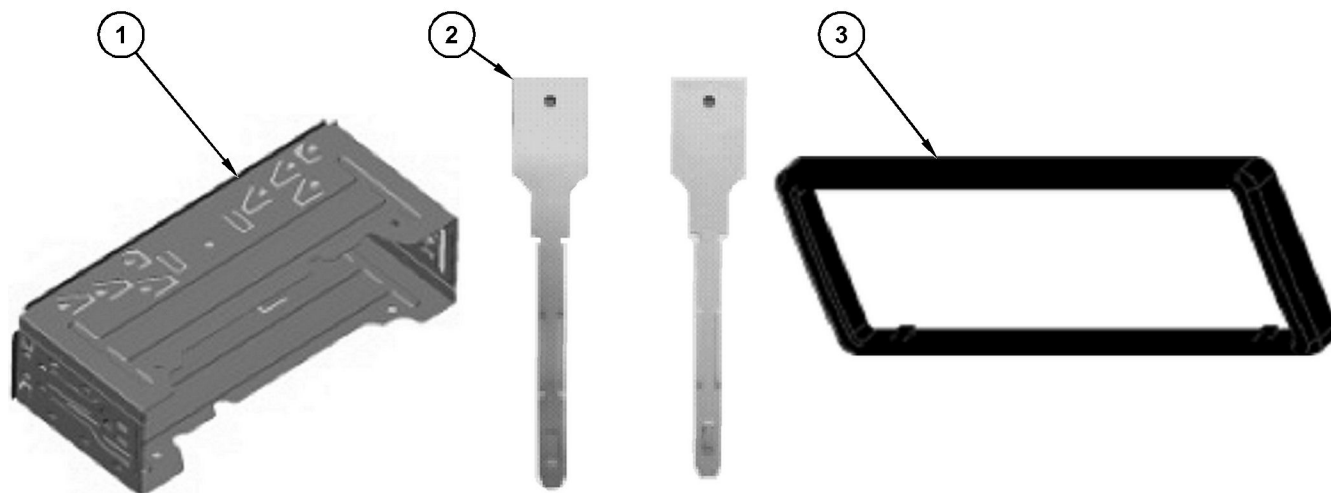
Контролният списък може да ви помогне да разрешите някои проблеми, които може да срещнете при използване на устройството. Преди да се консултирате с представител на сервиза, проверете връзките и следвайте инструкциите в ръководството за потребителя. Не използвайте устройството, ако има признаци то да е в аномално състояние. Примерите за аномално състояние са както следва: няма звук, излиза дим или има неприятна миризма. Споменатите по-горе примери могат да предизвикат пожар или токов удар. Незабавно спрете да използвате радиото и се обадете в магазина, където сте закупили радиото.

Таблица 6

| Проблем                                       | Възможна причина                                                                               | Решение                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Общи</b>                                   |                                                                                                |                                                                                                                                                            |
| Устройството не се включва.                   | Запалването на машината не е включено. Кабелът не е правилно свързан. Предпазителът е изгорял. | Завъртете ключа на запалването на машината. Проверете свързването на кабела. Сменете предпазителя с нов предпазител със същия капацитет.                   |
| Няма звук                                     | Силата на звука е настроена на минимум или функцията за изключен звук е активирана.            | Проверете силата на звука или изключете функцията за изключен звук.                                                                                        |
| Устройството или екранът не работят нормално. | Системата на устройството е нестабилна                                                         | Натиснете бутона RESET.                                                                                                                                    |
| <b>Режим на тунер</b>                         |                                                                                                |                                                                                                                                                            |
| Не е в състояние да приема станции.           | Антената не е свързана правилно.                                                               | Свържете правилно антената.                                                                                                                                |
| Лошо качество на приемане на радиостанция.    | Антената не е напълно удължена или е счупена.                                                  | Напълно удължете антената и ако е счупена, сменете я с нова.                                                                                               |
| <b>Режим USB</b>                              |                                                                                                |                                                                                                                                                            |
| USB устройството не може да се вкара.         | USB устройството е поставено от обратната страна.                                              | Поставете го наобратно.                                                                                                                                    |
| USB устройството не може да се чете.          | Форматът NTFS не се поддържа.                                                                  | Проверете дали файловата система е във формат FAT или FAT32. Поради различни формати някои модели устройства за памет или MP3 плейъри може да не се четат. |

## Акcesoари

---



Фигура 8

g06248183

### Принадлежности на радиото

(1) Метална кутия за поставяне

(2) Инструменти за демонтаж

(3) Фасет

# Азбучен указател

|                                         |                             |    |
|-----------------------------------------|-----------------------------|----|
| <b>В</b>                                | Техническо обслужване ..... | 5  |
| Важна информация за безопасност .....   |                             | 2  |
| <b>Д</b>                                |                             |    |
| Действие .....                          |                             | 11 |
| <b>И</b>                                |                             |    |
| Информация за опасности от общ          |                             |    |
| характер .....                          |                             | 6  |
| Внимание .....                          |                             | 6  |
| Въведение .....                         |                             | 6  |
| Предговор .....                         |                             | 6  |
| Преди работа .....                      |                             | 6  |
| Предпазливост .....                     |                             | 6  |
| Информация за съответствие с            |                             |    |
| нормативните изисквания .....           |                             | 7  |
| <b>П</b>                                |                             |    |
| Предисловие .....                       |                             | 5  |
| <b>Р</b>                                |                             |    |
| Радио за забавление (Радио с къс        |                             |    |
| корпус – ако е монтирано) .....         |                             | 7  |
| Декларация за съответствие – Европейски |                             |    |
| съюз .....                              |                             | 9  |
| Спецификации .....                      |                             | 7  |
| Указания за сертификация .....          |                             | 8  |
| Радиоприемник ((Музикална система –     |                             |    |
| ако е монтирана)) .....                 |                             | 11 |
| Въведение .....                         |                             | 11 |
| Стерео приемници .....                  |                             | 12 |
| Радиочестотни компоненти .....          |                             | 7  |
| Раздел "Експлоатация" .....             |                             | 11 |
| Раздел за безопасност .....             |                             | 6  |
| <b>С</b>                                |                             |    |
| Съдържание .....                        |                             | 4  |
| <b>Ф</b>                                |                             |    |
| Foreword                                |                             |    |
| Безопасност .....                       |                             | 5  |
| Действие .....                          |                             | 5  |
| Информация за литературата .....        |                             | 5  |



# Информация за продукта и търговския представител

Забележка: За местата на идентификационните табелки на продукта, вижте раздел "Идентификационна информация за продукта" в Ръководството за експлоатация и техническо обслужване.

Дата на доставка: \_\_\_\_\_

## Информация за продукта

Модел: \_\_\_\_\_

Идентификационен номер на продукта: \_\_\_\_\_

Сериен номер на двигателя: \_\_\_\_\_

Сериен номер на скоростната кутия: \_\_\_\_\_

Сериен номер на генератора: \_\_\_\_\_

Серийни номера на прикачните съоръжения: \_\_\_\_\_

Информация за прикачното съоръжение: \_\_\_\_\_

Потребителски номер на оборудването: \_\_\_\_\_

Номер на оборудването при търговския представител: \_\_\_\_\_

## Информация за търговския представител

Име: \_\_\_\_\_ Клон: \_\_\_\_\_

Адрес: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Контакт с търговския  
представител

Телефонен номер

Работно време

Продажб- \_\_\_\_\_  
и: \_\_\_\_\_

Части: \_\_\_\_\_

Обслужв- \_\_\_\_\_  
ане: \_\_\_\_\_



M0086999  
©2021 Caterpillar  
Всички права запазени

CAT, CATERPILLAR, LET'S DO THE WORK, техните съответни логa, Caterpillar Corporate Yellow и търговското оформление Power Edge и Modern Hex на Cat, както и фирмената и продуктова идентификация, използвана тук, са запазени търговски марки на Caterpillar и не може да се използват без позволение.